Unit 8

Vowels (3)

Some differences between English and German vowels and diphthongs

Slides for the session of Phonetics with Listening Practice (British) held on Tuesday 27 May 2025 φων

Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

Differences German/English

Robert Spence { English Department | LangSciTech } Saarland University



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

Differences German/English

English Phonetics: Unit 8: /ˈɪŋ glɪʃ fə ˈnet ɪks ˈjuːn ɪt ˈeɪt/

Vowels (3) ['vayətz 'θri:]

Some differences between English and German vowels and diphthongs

['sʌm 'dɪfˌiənsəz bə'twi:n_'ɪŋglɪʃ_ən 'dʒɜ:mən 'vayətz_ən 'dɪfθɒŋz] ['sʌm 'dɪfˌiənsız bɪ'twi:n_'ɪŋglɪʃ_ən 'dʒɜ:mən 'vayətz_ən 'dɪfθɒŋz] What are these dialects?

How would American English differ?



Vowels (3)

1 To compare and contrast the typical phonetic realizations of the vowel and diphthong phonemes of English and German

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

Differences German/English

To compare and contrast the typical phonetic realizations of the vowel and diphthong phonemes of English and German

2 To practise some of the English vowels and diphthongs that can be problematic to speakers of various other languages.



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

- To compare and contrast the typical phonetic realizations of the vowel and diphthong phonemes of English and German
- 2 To practise some of the English vowels and diphthongs that can be problematic to speakers of various other languages.
- To begin comparing and contrasting the vowels and diphthongs of some of the main dialects of English (such as RP, General American, Australian English, New Zealand English).



Vowels (3)

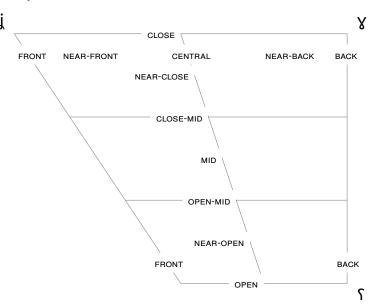
Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

- 1 To compare and contrast the typical phonetic realizations of the vowel and diphthong phonemes of English and German
- 2 To practise some of the English vowels and diphthongs that can be problematic to speakers of various other languages.
- To begin comparing and contrasting the vowels and diphthongs of some of the main dialects of English (such as RP, General American, Australian English, New Zealand English).
- To encourage students to explore the remaining materials in the folder
 - www.spence.saar.de/courses/phoneticswithlistening/ unit08_20251/

Vowel Quadrilateral





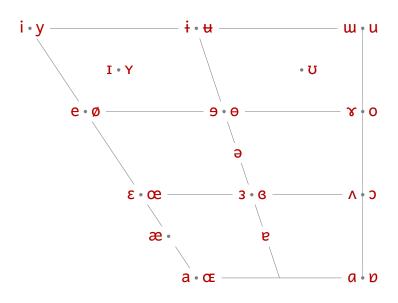
Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

Cardinal Vowels





Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

Slides from previous iterations of this course



Vowels (3)

Goals

Evnonimor

English vowels and diphthongs (schematic)

Differences German/English

The remaining slides are from previous iterations of this course.



Vowels (3)

Goals

Experiment

Differences German/English

8.7

- The following slides constitute a tabular list of all English vowels
- and diphthongs (dialect: Southern British).



Vowels (3)

Goals Experiment

English vowels and

Differences German/English

• The following slides constitute a tabular list of all English vowels and diphthongs (dialect: Southern British).

 The representation is highly schematic, based on a stylized vowel "square". But even the standard "vowel quadrilateral" is already quite stylized anyway.



Vowels (3)

Goals

Experiment

Differences

- The following slides constitute a tabular list of all English vowels and diphthongs (dialect: Southern British).
- The representation is highly schematic, based on a stylized vowel "square". But even the standard "vowel quadrilateral" is already quite stylized anyway.
- We'll do a quick overview, concentrating on noticeable differences between some of the main varieties of English (e.g., "RP", Southern British, Northern British, General American, Australian), then zero in on key differences between German and English vowels and diphthongs.



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

- The following slides constitute a tabular list of all English vowels and diphthongs (dialect: Southern British).
- The representation is highly schematic, based on a stylized vowel "square". But even the standard "vowel quadrilateral" is already quite stylized anyway.
- We'll do a quick overview, concentrating on noticeable differences between some of the main varieties of English (e.g., "RP", Southern British, Northern British, General American, Australian), then zero in on key differences between German and English vowels and diphthongs.
- We'll keep the IPA character picker a mouseclick away:



Vowels (3)

Goals

Experiment

- The following slides constitute a tabular list of all English vowels and diphthongs (dialect: Southern British).
- The representation is highly schematic, based on a stylized vowel "square". But even the standard "vowel quadrilateral" is already quite stylized anyway.
- We'll do a quick overview, concentrating on noticeable differences between some of the main varieties of English (e.g., "RP", Southern British, Northern British, General American, Australian), then zero in on key differences between German and English vowels and diphthongs.
- We'll keep the IPA character picker a mouseclick away:
- http://westonruter.github.io/ipa-chart/keyboard/

Some terms and definitions (1): 'stressed'



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

Differences German/English

8.8

• A syllable can be either 'stressed' or 'unstressed', depending on where it occurs within the foot.

Some terms and definitions (1): 'stressed'



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic

Differences German/English

 A syllable can be either 'stressed' or 'unstressed', depending on where it occurs within the foot.

 Assuming there is no 'silent beat', the first syllable in the foot (the Ictus) is 'stressed', all other syllables within that foot (the Remiss) are 'unstressed'.

Some terms and definitions (1): 'stressed'



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

- A syllable can be either 'stressed' or 'unstressed', depending on where it occurs within the foot.
- Assuming there is no 'silent beat', the first syllable in the foot (the Ictus) is 'stressed', all other syllables within that foot (the Remiss) are 'unstressed'.
- Example:
 - / Arth-ur and / May have / left for / It-a-ly
 - the beginning of each new foot is shown by a slash; the stressed syllables are printed in boldface type; all other syllables are unstressed.

φων

Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

Differences German/English

 A syllable consists of an Onset followed by a Rhyme; the Rhyme consists of a Nucleus followed by a Coda.



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

Differences German/English

 A syllable consists of an Onset followed by a Rhyme; the Rhyme consists of a Nucleus followed by a Coda.

 The Nucleus may be 'checked' (i.e. its vowel may be cut off abruptly) or 'unchecked' (i.e. its vowel may be allowed to unfold fully).



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

- A syllable consists of an Onset followed by a Rhyme; the Rhyme consists of a Nucleus followed by a Coda.
- The Nucleus may be 'checked' (i.e. its vowel may be cut off abruptly) or 'unchecked' (i.e. its vowel may be allowed to unfold fully).
- In addition, the syllable may be 'open' or 'closed', depending on whether or not the Coda element is realized by a consonant.



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

- A syllable consists of an Onset followed by a Rhyme; the Rhyme consists of a Nucleus followed by a Coda.
- The Nucleus may be 'checked' (i.e. its vowel may be cut off abruptly) or 'unchecked' (i.e. its vowel may be allowed to unfold fully).
- In addition, the syllable may be 'open' or 'closed', depending on whether or not the Coda element is realized by a consonant.
- Example:
 - / Arth-ur and / May have / left for / It-a-ly
 - the Nucleus is 'checked' in **left** and **It**, 'unchecked' in **Arth** and **May** (note that the Onset is empty in **It** and **Arth**);
 - —the syllable is 'open' in May, 'closed' in Arth, left and It.



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

- A syllable consists of an Onset followed by a Rhyme; the Rhyme consists of a Nucleus followed by a Coda.
- The Nucleus may be 'checked' (i.e. its vowel may be cut off abruptly) or 'unchecked' (i.e. its vowel may be allowed to unfold fully).
- In addition, the syllable may be 'open' or 'closed', depending on whether or not the Coda element is realized by a consonant.
- Example:
 - / Arth-ur and / May have / left for / It-a-ly
 - the Nucleus is 'checked' in **left** and **It**, 'unchecked' in **Arth** and **May** (note that the Onset is empty in **It** and **Arth**);
 - —the syllable is 'open' in May, 'closed' in Arth, left and It.
- These factors play a significant role in determining what vowels or diphthongs can occur in a syllable...

φων

Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

Differences German/English

 If a syllable is 'unstressed' in English, it can (and typically does) contain a 'reduced' vowel — perhaps shortened in quantity, or simplified in quality, or both.

- φων
- Vowels (3)
- Goals Experiment
- English vowels and

- If a syllable is 'unstressed' in English, it can (and typically does) contain a 'reduced' vowel — perhaps shortened in quantity, or simplified in quality, or both.
- shortened in quantity: \(\(u \) [u] (not [u:]) in \(\) rubella \(\) [ru'belə] (not [ru'belə]) (N.B.: This occurs in German, too; but the next one does not:)



Vowels (3)

Goals Experiment

English vowels and

- If a syllable is 'unstressed' in English, it can (and typically does) contain a 'reduced' vowel — perhaps shortened in quantity, or simplified in quality, or both.
- shortened in quantity: (u) [u] (not [u:]) in (rubella) [ru'bela] (not [ru:'bela]) (N.B.: This occurs in German, too; but the next one does not:)
- simplified in quality: the vowel (or diphthong) tends to become more like the vowel [a] — a mid central vowel with almost no features.



Vowels (3)

Goals

Experiment

Differences

- If a syllable is 'unstressed' in English, it can (and typically does) contain a 'reduced' vowel — perhaps shortened in quantity, or simplified in quality, or both.
- shortened in quantity: \(\u \) [u] (not [u:]) in \(\text{rubella} \) [ru'belə] (not [ruːˈbelə]) (N.B.: This occurs in German, too; but the next one does not:)
- simplified in quality: the vowel (or diphthong) tends to become more like the vowel [a] — a mid central vowel with almost no features.
- e.g. [fəʊˈnetɪks fɔːˈɪevə] → [fəˈnetɪks fəˈɹevə]

Short vowels in stressed or unstressed closed syllables

cf.





- All six English sounds are distinctively different, i.e. they are phonemes
- /sɪks/, /seks/, /sæks/, /svks/, /svks/ are the six different words (six), (sex), (sax), (socks), (sucks), (sooks).
- We'll draw the exact locations of the phonetic realizations of these phonemes on the proper 'vowel quadrilateral' on the whiteboard; and see your handouts from Eckert and Barry (Unit 4) and the Longman Pronunciation Dictionary (Unit 5a / 5b).
- The phoneme / Λ / varies considerably in its phonetic realization from dialect to dialect. (Why?)
- Which vowel letters can be used to write the phoneme $/ \Lambda /$ in English orthography?



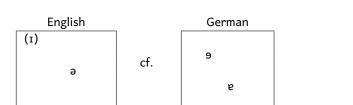
Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

Reduced short vowel(s) in unstressed open or closed syllables



- Australians and Americans tend to use only the "shwa": (The wicked witch) ('die böse Hexe') [ðə 'wɪkəd 'wɪtʃ]
- Speakers of Southern British English would say: [ðə 'wikid 'wit]]
- Note that the German "shwa" is different from the English one.
- Compare English \(\forall \text{bitter}\) ['bɪtə], German \(\forall \text{bitte}\) ['bɪte].



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

Unchecked vowel(s) in unstressed open syllables (1)



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic

Differences German/English



Consider the word $\langle city \rangle$.

- Some dictionaries give the pronunciation as /'sɪtɪ/
 - This breaks the rule that /I/ (like all other short vowels) can only occur in closed syllables.
 - But it does in fact correspond to the pronunciation used by many upperclass speakers of Southern British English.
- Some highschool English textbooks give the pronunciation as /'srti:/
 - This tends to encourage an awkward rhythm in German English-learners.
 - But it does in fact correspond to the pronunciation used in some parts of Britain.

Unchecked vowel in unstressed open syllables (2)



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

- The modern trend seems to be: to give the pronunciation as /'sɪti/
 - This final vowel is unchecked, and potentially tense, but nevertheless short
 - Eckert & Barry give an elegant solution by saying that the English phoneme /i:/ has two allophones, [i:] as in \(beat \) and [i] as in \(\(happy \) \)

Long vowels





Cerman				
	iː	y:		u:
	e:	ø:		o:
	εː			
			a:	

• There are no front rounded vowels in English.

cf.

- The long close vowels in English tend to be slightly diphthongized (closing diphthongs):
- The other long vowels in English tend to alternate with centering diphthongs.



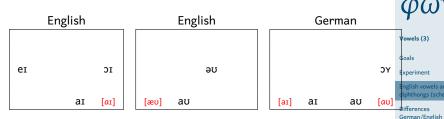
Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

Closing (='verengende') diphthongs



- IPA symbols are placed roughly at the starting position of the diphthong, i.e. the position from which the gliding movement begins.
- /əʊ/ was originally /oʊ/
- its original partner /ευ/ has turned into /ju:/
- with the partner absent, there's no 'pressure' on /ou/, so it can 'take up all the space' — becoming /əu/ (or even /eu/!)
- Fun fact: ⟨mew⟩, which for Shakespeare was the noise made by a cat (/mευ/), is now the noise made by a kitten (/mju:/), e.g.: "The cat will mew, and the dog will have his day" (Hamlet V:ii:311)
 - https://en.wikipedia.org/wiki/Great Vowel Shift

Centering diphthongs



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)



- In most varieties of English there is no difference between /υə/, /ɔə/ and /ɔ:/.
- Some books write /εə/, others /eə/.

Triphthongs?



- These tend to lose the middle element: /eiə/ becomes [e(:)ə], etc.
- /aɪə/ and /aʊə/ go one step further, turning into the monophthongs [a:] and [a:]: $\langle tire \rangle / taɪə/ [t^ha:]$, $\langle tower \rangle / taʊə/ [t^ha:]$
- Not everyone recognizes the existence of triphthongs; a triphthong may simply be a diphthong followed (in the next syllable) by a shwa.
- But note the difference between disyllabic (prayer) ('Betender')
 /'preɪ.ə/ and monosyllabic (prayer) ('Gebet') /preə/



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

 Now let's look in more detail at the differences between the vowels and diphthongs of English and those of German



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

- Now let's look in more detail at the differences between the vowels and diphthongs of English and those of German
- Examine the figures on pages 111 and 149 of Eckert and Barry: http://www.spence.saar.de/courses/ phoneticswithlistening/unit08_20251/B__EN-DE_ Comparison/EN-DE_1_Vowels_Eckert_and_Barry.pdf http://www.spence.saar.de/courses/ phoneticswithlistening/unit08_20251/B__EN-DE_ Comparison/EN-DE_2_Diphthongs_Eckert_and_Barry.pdf



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

- Now let's look in more detail at the differences between the vowels and diphthongs of English and those of German
- Examine the figures on pages 111 and 149 of Eckert and Barry: http://www.spence.saar.de/courses/ phoneticswithlistening/unit08_20251/B__EN-DE_ Comparison/EN-DE_1_Vowels_Eckert_and_Barry.pdf http://www.spence.saar.de/courses/ phoneticswithlistening/unit08_20251/B__EN-DE_ Comparison/EN-DE_2_Diphthongs_Eckert_and_Barry.pdf
- Draw several empty vowel quadrilaterals.



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

- Now let's look in more detail at the differences between the vowels and diphthongs of English and those of German
- Examine the figures on pages 111 and 149 of Eckert and Barry: http://www.spence.saar.de/courses/ phoneticswithlistening/unit08_20251/B__EN-DE_ Comparison/EN-DE_1_Vowels_Eckert_and_Barry.pdf http://www.spence.saar.de/courses/ phoneticswithlistening/unit08_20251/B__EN-DE_ Comparison/EN-DE_2_Diphthongs_Eckert_and_Barry.pdf
- Draw several empty vowel quadrilaterals.
- Consult the list of differences on your handout: http://www.spence.saar.de/courses/ phoneticswithlistening/unit08_20251/differences/ EN-DE_3_Summary_of_Problems_for_German_Speakers.pdf



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

- Now let's look in more detail at the differences between the vowels and diphthongs of English and those of German
- Examine the figures on pages 111 and 149 of Eckert and Barry: http://www.spence.saar.de/courses/ phoneticswithlistening/unit08_20251/B__EN-DE_ Comparison/EN-DE_1_Vowels_Eckert_and_Barry.pdf http://www.spence.saar.de/courses/ phoneticswithlistening/unit08_20251/B__EN-DE_ Comparison/EN-DE_2_Diphthongs_Eckert_and_Barry.pdf
- Draw several empty vowel quadrilaterals.
- Consult the list of differences on your handout: http://www.spence.saar.de/courses/ phoneticswithlistening/unit08_20251/differences/ EN-DE_3_Summary_of_Problems_for_German_Speakers.pdf
- Don't be afraid of using diacritic symbols such as [ɔ] [e] [i],
 [i], ...consult your printout of the IPA!



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)

- Now let's look in more detail at the differences between the vowels and diphthongs of English and those of German
- Examine the figures on pages 111 and 149 of Eckert and Barry: http://www.spence.saar.de/courses/ phoneticswithlistening/unit08_20251/B__EN-DE_ Comparison/EN-DE_1_Vowels_Eckert_and_Barry.pdf http://www.spence.saar.de/courses/ phoneticswithlistening/unit08_20251/B__EN-DE_ Comparison/EN-DE_2_Diphthongs_Eckert and Barry.pdf
- Draw several empty vowel quadrilaterals.
- Consult the list of differences on your handout: http://www.spence.saar.de/courses/ phoneticswithlistening/unit08_20251/differences/ EN-DE_3_Summary_of_Problems_for_German_Speakers.pdf
- Don't be afraid of using diacritic symbols such as [ɔ] [e] [i],
 [i], ...consult your printout of the IPA!
- You might also like to look at the diagrams from the Longman Pronunciation Dictionary:
 http://www.spence.saar.de/courses/

```
http://www.spence.saar.de/courses/
phoneticswithlistening/unit06 20251/B Handout
```



Vowels (3)

Goals

Experiment

English vowels and diphthongs (schematic)